



PROPUESTA DE EQUIVALENCIAS ENTRE UNIDADES CURRICULARES

CARRERA: PROFESORADO DE INGLÉS (RES. 308/14) Y PROFESORADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA EN INGLÉS (72/08)

A modo de introducción a la lectura del cuadro, es importante destacar que al estar en presencia de un cambio de diseño, necesariamente estamos frente a una diferencia más o menos significativa de la propuesta de formación. Al menos, éste es uno de los sentidos de cambiar un DC. Esto significa por un lado, que se observarán cambios en la forma de denominar los contenidos pues responde a un lógico enfoque renovado en función de los avances científicos y académicos de los últimos años; y por otra parte, que algunos ejes de unas unidades se pueden incluir en unidades distintas, creación de unidades nuevas y supresión de otras o la integración de sus contenidos a otras unidades y/o transversalización. Lo que no podemos perder de vista es que, la formación es un continuo que no se produce por acumulación de contenidos estrictamente, por lo tanto, para realizar las equivalencias no debemos centrar exclusivamente la mirada en la cantidad de contenidos, sino que también en otros aspectos de la formación como podrían ser: la transversalidad de algunos temas (es decir que si en determinada UC del diseño anterior no profundizó la cuestión de la inclusión porque no estaba prescripto, sabemos que en el nuevo diseño esta mirada aparece transversal a toda la formación y por tanto el estudiante podrá acceder al mismo en otras UC de otro año de la formación del nuevo diseño); la carga horaria; los formatos pedagógicos, entre otros.

La intención de pensar las potenciales equivalencias, radica en la necesidad de dar orientación a la resolución de las posibles situaciones académicas que surjan. En este sentido es preciso considerar que al buscar "equivalencia" entre dos unidades de diferentes planes estamos reconociendo similitudes, aproximaciones, regularidades, continuidades congruencias más o menos próximas entre los contenidos, el sentido formativo y la relevancia (traducida en carga horaria) , pero no encontraremos unidades "idénticas" y no sería deseable que así fuera por lo expresado en el párrafo precedente.

Lo que se recomienda en el trabajo con las equivalencias es no perder de vista el objetivo central, que es que *el estudiante que debe recurrir una UC y/o pasarse al plan del nuevo DC (308/14) pueda continuar sus estudios y no verse afectado de forma significativa en su trayecto formativo recibiendo la mejor propuesta formativa institucionalmente posible*, para lo cual es deseable que encuentre márgenes de tolerancia y flexibilidad en la evaluación del estado de su situación de formación y propuestas formativas alternativas, complementarias, creativas e inclusivas.

Con esta consigna, se dispone una tabla tentativa de equivalencias para su consideración.

| N° | Res. 308/14 | Res. 72/08 | Tipo de equivalencia | Observaciones |
|----|--|--|----------------------|--|
| 1 | Lectura y Escritura Académica (1° año) | Lectura y Escritura Académica (1° año) Lengua Española (1° año) | Parcial | En la Res. 72/08 el espacio es dictado en inglés mientras que en la Res. 308/14 el espacio es dictado en español. Lo que favorece la elaboración de textos más complejos que los posible de desarrollar en segunda lengua, en un primer año. Sin embargo, hay relación en cuanto a los contenidos y la reflexión sobre la escritura académica. Se sugiere que a los estudiantes se les solicite la presentación de textos académicos de elaboración personal en base a temas propuestos por los docentes. |



| | | | | |
|----|--|---|----------------------|---|
| 2 | Psicología Educativa (1º año) | Psicología (1º año) | Plena | No hay distancia sustancial de contenidos aunque la Res. 308/14 hace hincapié en la Psicología Educativa. |
| 3 | Pedagogía (1º año) | Pedagogía (1º año) | Plena | |
| 4 | Didáctica General (1º año) | Didáctica General (1º año) | Plena | |
| 5 | Historia y Política de la Educación Argentina (2º año) | Historia y Política de la Educación Argentina (2º año) | Plena | |
| 6 | Educación y TIC (2º año) | TIC y su enseñanza (2º año) | Plena | |
| 7 | Educación Sexual Integral (2º año) | Educación Sexual Integral (3º año) | Plena | |
| 8 | Investigación Educativa (3º año) | Investigación Educativa (4º año) | Plena | |
| 9 | Sociología de la Educación (3º año) | Sociología (3º año) | Plena | |
| 10 | Filosofía de la Educación (4º año) | Filosofía (3º año) Formación ética y Ciudadana (4º año) | Parcial | En la Res.72/08 la asignatura se centra en la enseñanza de la disciplina Filosofía, en la Res.308/14, se pretende pensar filosóficamente la acción educativa. Se sugiere la elaboración de trabajos prácticos para los estudiantes a fin de complementar ejes de reflexión faltantes. |
| 11 | Lengua Inglesa e Interculturalidad I (1º año) | Sistema de la Lengua Inglesa I (1º año) | Parcial o plena | Se sugiere que sea de decisión institucional. Se sugiere que sea plena si en la Res. 72/08 el programa analítico incluyó textos (ej. cuentos, novelas, películas) en torno a temáticas inter-/multi-culturales. Si la equivalencia es parcial, se sugiere considerar estrategias de aprendizaje autónomo para el abordaje de las temáticas interculturales. |
| 12 | Gramática Inglesa I (1º año) | Morfología y Sintaxis Inglesa I (1º año) | Plena | |
| 13 | Fonética, Fonología, y Dicción Inglesa I (1º año) | Fonética y Fonología Inglesa I (1º año) Fonética y Fonología Inglesa II (2º año) | Plena por conjunción | Las UC de la Res. 72/08 comparten los contenidos de la UC de la Res. 308/14. |



| | | | | |
|----|---|---|----------------------|--|
| 14 | Introducción a la Lingüística (1° año) | No presenta UC equivalente | | Dado que la temática Lingüística es abordada en algunas UC de la Res.72/08 (ej. Morfología y Sintaxis Inglesa II), es posible que haya contenidos equivalentes. Corresponderá a la Institución determinar si es viable una equivalencia parcial. |
| 15 | Lengua Inglesa e Interculturalidad II (2° año) | Sistema de la Lengua Inglesa II (2° año) | Parcial o Plena | Se sugiere que sea de decisión institucional. Se sugiere que sea plena si en la Res. 72/08 el programa analítico incluyó textos (ej. cuentos, novelas, películas) en torno a temáticas inter-/multi-culturales. Si la equivalencia es parcial, se sugiere considerar estrategias de aprendizaje autónomo para el abordaje del primer eje de contenidos de la UC en la Res. 308/14. |
| 16 | Gramática Inglesa II (2° año) | Morfología y Sintaxis Inglesa II (2° año) | Plena | |
| 17 | Fonética, Fonología, y Dicción Inglesa II (2° año) | Fonética y Fonología Inglesa II (2° año) Fonética y Fonología III (2° año) | Plena por conjunción | Las UC de la Res. 72/08 comparten los contenidos de la UC de la Res. 308/14. |
| 18 | Didáctica de la Lengua Inglesa para los niveles Inicial y Primario (2° año) | No presenta UC equivalente | | |
| 19 | Sujetos del Aprendizaje I (2° año) | No presenta UC equivalente | | |
| 20 | Sujetos del Aprendizaje II (2° año) | Sujetos de la Educación Secundaria I (2° año) Sujetos de la Educación Secundaria II (2° año) Problemáticas contemporáneas de la Educación Secundaria (1° año) | Plena por conjunción | Las UC de la Res. 72/08 comparten los contenidos de la UC de la Res. 308/14. |



| | | | | |
|----|---|--|----------------------|--|
| 21 | Lengua Inglesa e Interculturalidad III (3° año) | Sistema de la Lengua Inglesa III (3° año) | Parcial o Plena | <p>Se sugiere que sea de decisión institucional.</p> <p>Se sugiere que sea plena si en la Res. 72/08 el programa analítico incluyó textos (ej. cuentos, novelas, películas) en torno a temáticas inter-/multi-culturales, identidad, ideología, y poder.</p> <p>Si la equivalencia es parcial, se sugiere considerar estrategias de aprendizaje autónomo para el abordaje del primer eje de contenidos de la UC en la Res. 308/14.</p> |
| 22 | Estudio Literario y Cultural en Lengua Inglesa I (3° año) | Sociedad y Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa (3° año) Literatura de Habla Inglesa I (3° año) | Parcial | Se sugiere contemplar estrategias para el abordaje de las siguientes temáticas: Literatura infantil y juvenil. |
| 23 | Fonética, Fonología, y Dicción Inglesa III (3° año) | Fonética y Fonología III (2° año) Dicción Inglesa (3° año) | Plena por conjunción | Las UC de la Res. 72/08 comparten los contenidos de la UC de la Res. 308/14. |
| 24 | Didáctica de la Lengua Inglesa para Nivel Secundario (3° año) | Didáctica de la Lengua y Literatura Inglesa (2° año) | Parcial | <p>Se sugiere contemplar estrategias para el abordaje de los ejes 1, 2, y 5 de la UC en la Res. 308/14 además de una mirada más actual de la didáctica específica en consonancia con los nuevos DC para ESB y ESO.</p> <p>La institución diseñará recorridos formativos para la complementación.</p> |
| 25 | Psicolingüística (3° año) | Psicolingüística (3° año) | Plena | |
| 26 | Sociolingüística (3° año) | No presenta UC equivalente | | |
| 27 | Lengua Inglesa y Análisis del Discurso (4° año) | Semiología y Análisis del Discurso (4° año) | Parcial | Se sugiere contemplar estrategias para el abordaje de los dos primeros ejes de la UC en la Res. 308/14 |
| 28 | Estudio Literario y Cultural en Lengua Inglesa II (4° año) | Sociedad y Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa (3° año) Literatura de Habla Inglesa II (3° año) Literatura de Habla Inglesa III (4° año) | Parcial o Plena | <p>Se sugiere que sea decisión Institucional.</p> <p>De decidirse parcial: Se sugiere contemplar estrategias para el abordaje de los siguientes contenidos: Las voces de la literatura post-colonial en lengua inglesa. Centralidad. Apropiación. Otredad. Feminismo. Racismo. Globalización. Terrorismo.</p> |
| 29 | Investigación en Enseñanza del Inglés (4° año) | Investigación Educativa (4° año) | Parcial | En la Res. 308/14 la UC pertenece a la Formación Específica y se dicta en inglés. Se sugiere el diseño, implementación, y reporte de una micro-experiencia de investigación docente. |



| | | | | |
|----|--|---|-----------------|---|
| 30 | Práctica Profesional Docente I (1° año) | Práctica Profesional Docente I (1° año) | Parcial | En la Res. 308/14 la observación participante es sugerida en uno o más niveles (inicial, primario, secundario) y las ayudantías en al menos dos niveles del sistema educativo. Se sugiere la implementación de experiencias formativas en los niveles inicial y primario. |
| 31 | Práctica Profesional Docente II (2° año) | Práctica Profesional Docente II (2° año) | Parcial | Siguiendo la Res. 308/14 se sugiere implementar ayudantías y prácticas de enseñanza en el nivel inicial. |
| 32 | Práctica Profesional Docente III y Residencia (3° año) | No presenta UC equivalente | | |
| 33 | Práctica Profesional Docente IV y Residencia (4° año) | Práctica Profesional Docente III (3° año) Práctica Profesional Docente IV (4° año) | Parcial o Plena | Se sugiere que sea de decisión Institucional. De decidirse PARCIAL: Se sugiere desarrollar estrategias y dispositivos que completen los contenidos y experiencias formativas para la ESB y ESO. |